

نگاهی به

# کتاب‌های درسی تاریخ دییرستان در فرانسه

اشاره: کشور فرانسه از جمله سرزمین‌هایی است که از تاریخ و فرهنگی نسبتاً غنی برخوردار است؛ به همین دلیل درس تاریخ همواره در این کشور اهمیت زیادی داشته است. نظام آموزشی در کشور فرانسه شامل دوره‌های ابتدایی-راهنمایی و متوسطه است، در دوره راهنمایی، تاریخ و جغرافیا در یک کتاب و درس واحد ارائه می‌شود، اما در دوره دییرستان شکلی تخصصی تر پیدا کرده است و کتاب تاریخ و جغرافیا در دو کتاب مجزا قرار دارند. این مقاله درمورد درس تاریخ و کتاب‌های درسی مربوط به آن است.

## بررسی کتاب تاریخ سال اول دییرستان

کتاب در قطعی معادل ۲۱×۲۶ با جلد گالینکور و کاغذ گلاسه به چاپ رسیده است (مشابه کتابهای دوره راهنمایی) و عنوان آن «بنیان‌های جهان امروز» می‌باشد. این کتاب به بررسی تمامی عواملی که دست در دست هم داده و جهان کنونی را شکل داده اند می‌پردازد. بسیاری از مطالب این کتاب در کتابهای دوره راهنمایی نیز به صورتی خلاصه‌تر بررسی شده بود، اما در اینجا با بازکردن و گسترش دادن بیشتر مطالب قبلی، اطلاعاتی جامع تر را در اختیار دانش‌آموز قرار می‌دهد. همانطوریکه در فهرست مشاهده می‌کنید، این کتاب به وقایع مهم و آنچه که موجبات شکل‌گیری جهان از دوران قبل از میلاد تا اوخر قرن ۱۹ می‌شود پرداخته است. کتاب، در شروع با مقدمه‌ای آغاز می‌شود که در آن راجع به ساختار کتاب و قسمتهای گوناگون آن سخن به میان آورده است. سپس یک نقشه درسی آورده شده که تصویر کوچک شده صفحات هر درس را نشان می‌دهد. کتاب شامل ۶ قسمت اصلی است که هر قسمت به چند بخش فرعی تقسیم می‌شود، که باز هم هر بخش خود شامل چند صفحه با عنوان‌های گوناگون است (به فهرست نگاه شود) این کتاب حجمی معادل ۲۹۰ صفحه دارد.

هر بخش، بایک مقدمه آغاز می‌شود. مقدمه یک صفحه دوتایی (double page) را دربرمی‌گیرد و هر مقدمه یک نقشه جغرافیایی را نیز شامل می‌شود که این نقشه جغرافیایی یک صفحه کامل را پوشانده است و تمام مناطقی که در آن درس راجع به آنها صحبت شده است، در مقدمه و روی نقشه مشخص شده‌اند. سپس متن اصلی درس‌ها شروع می‌شوند که هر بخش ۳ تا ۵ عنوان فرعی درس را نیز شامل می‌شود که هر درس فرعی نیز به صورت (دوصفحه‌ای) است. در این کتاب شاهد عکس‌های متعدد و زیادی هستیم. که به عمل استفاده از کاغذ گلاسه، کیفیت مطلوبی دارد. تعداد عکس‌ها نسبت به کتابهای

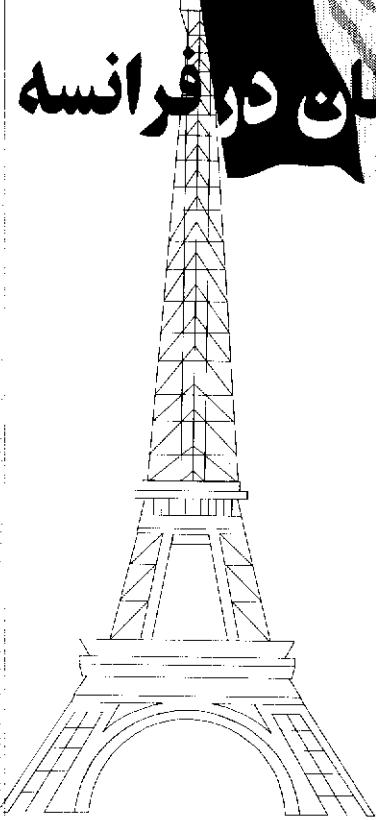
آیدا رامبل

دانشجوی کارشناسی ارشد زبان فرانسه

دوره راهنمایی، کاهش پیدا نکرده‌اند بلکه اندازه آنها کوچکتر شده و فضای کمتری را در کتاب اشغال کرده‌اند و فضای بیشتر به متن اختصاص پیدا کرده است. در این کتاب سبک نگارش در مقایسه با دوره راهنمایی مشکل تر و مطالب ادبی سنگین‌تری وجود دارد که با توجه به بالا رفتن میزان معلومات و سن دانش‌آموز این موضوع امری طبیعی به نظر می‌رسد. درسها به صورت قالب‌بندی شده هستند یعنی هر درس چند کادر بزرگ را شامل می‌شود که کادرها شماره‌بندی شده‌اند و تمامی این اسناد طبق آنچه که در مقدمه عنوان شده استنادی زنده و تاریخی هستند. از هر سند در همان صفحه پرسشی نظری و یا چند کلمه‌ای مطرح شده است. سندها شامل عکس گرافیکی، کاریکاتور، عکس مستند، بریده‌نامه یا روزنامه و یا حتی یک نقشه جغرافیایی هستند.

در اینجا به نمونه‌ای از یک متن ساده را که تحت عنوان یک سند در کتاب آمده است، همراه با پرسش مربوط به آن می‌آوریم:

«در آتن ارتش ثابتی وجود نداشت، هر شهر و ندی باید به نوبه خود در زمان جنگ در نقش یک سرباز ظاهر می‌شد و اگر تعدادشان



در متون درسها و ازهای کلیدی و جدید مشخص شده و در پاورقی معانی آنها شرح داده است. تمامی این و ازهای در آخر کتاب هم دسته بندی شده اند. یک راهنمای تصاویر داخل کتاب نیز در قسمت پایان کتاب وجود دارد.

در انتهای این کتاب بخش اختصاصی به نام متد وجود دارد که آنچه را که داشت آموز در سال سوم راهنمایی در زمینه روش کار با استاد تاریخی آموخته بود، دوباره به صورت یک جزو در اختیار او قرار داده است زیرا داشت آموز در سال دوم دبیرستان باز هم مبحث کار باستند را دنبال خواهد کرد.

در این کتاب برخلاف کتابهای دوره راهنمایی شاهد ارقام و آمار فراوانی هستیم که نزدیکاری، جمعیت، فقر، وغیره از آن جمله هستند. نیز به تاریخ مذهبی بدلیل اهمیت فراوانش در شکل دادن جهان امروز اهمیت زیادی نشان شده است و مباحث فراوانی از کتاب به تاریخ دینی و مذهبی اختصاص دارد. مطالعات اجتماعی دیگری نیز در این کتاب کاملاً به چشم می خورند و با این که کتاب تنها به درس تاریخ اختصاص دارد ولی نقشه های جغرافیایی زیادی نیز در کتاب به چشم می خورند.

**فهرست تفصیلی مطالب کتاب تاریخ سال اول دبیرستان  
بدین قرار است:**

کفايت نمی کرد حتی زنان و شوالیه ها هم باید نامنویسی می کردند. «  
(سنده شماره ۳)

پرسش مطرح شده: با توجه به سنده شماره ۳ بگویید که ارش آتن چه شرایطی داشت؟

یک نمونه دیگر: در درسی که به اسلام می پردازد شاهد یک سنده هستیم که ترجمه ای از سوره حمد را در معرض دید خواننده قرار داده است.

پرسش مطرح شده از این قرارند: صفات نام برده از «الله» را در این سوره نام ببرید.

پس از درس های اصلی که چند صفحه از یک بخش را اشغال کرده اند صفحه ای با عنوان ضمیمه وجود دارد که به یک موضوع جانبه تر مبحث مورد نظر می پردازد پس از صفحه ضمیمه به قسمت دو صفحه ای نتیجه می رسیم که یک نتیجه گیری کلی از آن بخش و تمام درس هایش کرده است. در این نتیجه گیری تأثیرات رخدادهای شرح داده شده را در زمان حال و زمان گذشته بررسی کرده است. و در پایان نیز دو صفحه تحت عنوان کار و تحقیق آورده شده است که از نقشه های جغرافیایی و یا متن ها سوال هایی مطرح شده و یا درباره موزه ها و مکانهای باستانی صحبت به میان آورده و از داشت آموز خواسته شده درباره این مکانها تحقیق کند.

#### پایه های جهان امروز (اول دبیرستان)

عنوان کلی	عنوان فرعی
قسمت چهارم: انسان گرایی و رنسانس (قرن ۱۵ و ۱۶) تصویری جدید از انسان و جهان	قرن ۱۵: جهان در حال گرگونی
	۱. معادلات جدید از این در قرن ۱۵
	۲. مسلط مدن در اروپای شمالي در قرن ۱۵
	۳. انقلاب در صنعت چاپ در قرن ۱۵
	۴. شروع انسان گرایی در قرن ۱۵
	۵. شروع رنسانس در ایتالیا در قرن ۱۵
	تئوری و تحقیق
	۱. قرن ۱۶: اروپا مرکز جهان می شود
	۲. اوج انسان گرایی در قرن ۱۶
	۳. هنر ایتالیا در قرن ۱۶
	۴. رنسانس در خارج از ایتالیا در قرن ۱۶
	۵. سلطنت فرانسه در قرن ۱۶
	تئوری و تحقیق
	۱. هنرمندان
	۲. دین و میهن
	۳. انسان
	۴. زیبا و برهنگ
	۵. واقعیت
	تئوری و تحقیق
قسمت پنجم: از انقلاب تا امپراطوری (۱۷۸۹-۱۸۱۵)	۱. ساختارهای سلطنت مطلق
	۱. ساختارهای سلطنت مطلق
	۲. مسلطیوت و حلال سلطنت مطلق
	۳. روزنه های افسوس در برابر مطلق گرایی: ایران، پیشرفت
	۴. اندیشه های نوین
	۵. سلطنت مطلقه در اخیره
	تئوری و تحقیق
	۱. فرانسوی ها سرمهای دارند
	۲. ملت اعماقی قدرت من کند
	۳. ملت و شاه
	۴. فرانسه جدید
	۵. ملت در برآور شاه
	تئوری و تحقیق
	۱. جمهوری برگزیده ای اخون و پیروزی*
	۲. موتگازه ها در قدرت
	۳. پایان پیکارهای طوفانی در دموکراس
	۴. انقلاب تئوری مدد
	تئوری و تحقیق
از سلطنت تا جمهوری (۱۷۸۹-۱۷۹۲)	۱. تصدیق ای پاپا
	۲. جهان بیزنسی در قرن ۱۷
	۳. اسلام: پایان های آن
	۴. جهان سلطان در قرن ۱۷
	۵. سیاست فرون و مطالعه و مدیرانه ای
	تئوری و تحقیق
	۱. گستاخ شرق و غرب در قرن ۱۷
	۲. ایتالیا بین شرق و غرب در قرن ۱۷
	۳. شاهزادگانی در قرن ۱۷
	۴. پادشاهی نومندی در سیسیل در قرن ۱۷
	۵. سرزمین های شرق ایلان در قرن ۱۷
	تئوری و تحقیق
۳. تجزیه جمهوریت	۱. پسرخوردگارها و پیکارها

عنوان کلی	عنوان فرعی
قسمت اول: شهر وند در آن در قرن پنجم قبل از میلاد و در امپراطوری رم در قرن دوم پس از میلاد	۱. شهر وند در قرن ۵ قبل از میلاد
	۲. پایه های مدرگزارس مرتکن در قرن ۵ قبل از میلاد
	۳. شکنندگان: پس از این
	۴. شهر وند: پس از این
	۵. شهر وند و فرهنگ
	تئوری و تحقیق
	۱. شهر وند در امپراطوری رم
	۲. پایه های شهر وندی در امپراطوری رم در قرن ۲ پس از میلاد
	۳. روم شهروند در خدمت شهر وندان
	۴. گروه زیادی از مردم روم
	۵. مددگاری از مردم روم
	تئوری و تحقیق
قسمت دوم: ظهور و تبلور مسیحیت (قرن ۴ پس از میلاد)	۱. پایه های ظهور مسیحیت
	۲. مطلعه رم زد در قرن ۱
	۳. پیوستی ای قرن ۱
	۴. گام تضیییک پا ملعوب
	تئوری و تحقیق
	۱. پیش از پیوستی... مذهبی جدید
	۲. مسیحیت رکابی
	۳. مسیحیت امپراطوری رم
	تئوری و تحقیق
قسمت سوم: تعدد مدیرانه ای در قرن ۱۲	۱. تعدد حاضر
	۲. پایان بیانی
	۳. جهان سلطان در قرن ۱۲
	۴. پادشاهی نومندی در قرن ۱۲
	۵. سیاست فرون و مطالعه و مدیرانه ای
	تئوری و تحقیق
	۱. گستاخ شرق و غرب در قرن ۱۲
	۲. ایلان بین شرق و غرب در قرن ۱۲
	۳. شاهزادگانی در قرن ۱۲
	۴. پادشاهی نومندی در قرن ۱۲
	۵. سرزمین های شرق ایلان در قرن ۱۲
	تئوری و تحقیق

کتاب سال قبل محاسب شود چون از سال ۱۸۷۳ تا ۱۹۴۵ را بررسی می‌کند. کتاب مانند سال قبل از آن فقط به تاریخ اختصاص دارد و ساختارش کاملاً مشابه کتاب سال قبل است. در برنامه درسی برای رشته‌های درسی مختلف ۳ تا ۴ ساعت در هفته برای تاریخ اختصاص داده شده است. لازم به ذکر است که تمامی رشته‌های درسی دبیرستانی، درس تاریخ را در برنامه درسی خود گنجانیده‌اند. در مقدمه کتاب به این موضوع اشاره شده است که این کتاب به تمامی مسائل تاریخی، علمی، فرهنگی و هنری این برره از زمان پرداخته است. توضیحات مقدمه بسیار جامع است و هدف دنبال شده در هر درس در آن توضیح داده شده است. تمامی بخش‌های این کتاب برخلاف کتاب سال قبل، تنها به جهان غرب اختصاص دارد. و هر قسمت شامل چند بخش کلی و فرعی است (باماشهده فهرست مطلب واضح تر خواهد شد). شیوه نگارش در عین داشتن سطح بالا، از اسلوبی شیوا و روان برخوردار است و حالت قالب‌بندی شده درسها در این کتاب هم به چشم می‌خورد. تاریخ‌های مهم و حفظ کردی در یک جدول همراه با واقعه مربوط به آن در میان درسها وجود دارد. تعداد عکسها هم بسیار متوجه است ولی مانند کتاب قبلی از سایزهای کوچکتری نسبت به کتاب‌های راهنمایی برخوردارند. در این کتاب بخشی وجود دارد به نام متد که همان‌طور که اشاره کردیم دنباله همان سندخوانی دوره راهنمایی است یعنی دانش آموز باید چگونگی تفسیر یک سند را یاموزد برای مثال در این

عنوان کامل	عنوان فرعی
۴. پیلان انقلاب (۱۷۸۹-۱۸۱۵)	۱. سپارت و نیروت شخصی ۲. بازسازی فرانسه ۳. گریت ۴. هر در خدمت قدرت ۵. حنگها و فتوحات نمرین و تحقیق ۱. ایده‌های در فرانسه ۲. از یونان‌العلام تا حسک پیروزی خواهانه ۳. اروپای تائیدنوس ۴. رد سلطنه فرانسه ۵. ۱۸۱۵، پرآمار و تئییج نمرین و تحقیق
۵. دک‌گونی اروپا (۱۷۸۹-۱۸۱۵)	قسمت ششم: اروپای رمانیک ۱. جنیل‌ها و انقلاب‌ها ۲. فرانسه و انگلیس پس از ۱۸۱۵ ۳. اولین فتوحات ملی ۴. حشنه (۱۸۱۲-۱۸۱۵) ۵. ۱۸۱۵: بهاری برای مردم نمرین و تحقیق ۱. سلطنت شرلوک (۱۸۱۷-۱۸۲۰) ۲. فرانسه قابل توجه ۳. گامهای مستقیم در فرانسه (۱۸۱۵-۱۸۲۰) ۴. ظهور طرح‌های واحد دولت ۵. انقلاب (۱۸۲۰) فرانسه نمرین و تحقیق ۱. هرند در خدمت زمامه خود ۲. ملایق غیربرویس ۳. کتف فرون و سطر ۴. صحبت با طبیعت ۵. پرورد، پاگنی و روح نمرین و تحقیق
۶. فرانسه از ۱۸۱۵-۱۸۲۰	۳. رمانیسم در فرانسه

بررسی کتاب درسی تاریخ سال دوم دبیرستان  
کتاب سال دوم دبیرستان نیز با همان قطع کتاب سال اول و در صفحه منتشر شده است. این کتاب به نوعی می‌تواند دنباله





چهره ایران در کتابهای درسی دوره دبیرستان در این کتاب، توجه چندانی به ایران نشده است. محور اصلی مطالب کتابهای جهان غرب است، تنها دربخشی از کتاب که به اسلام می‌پردازد، ایران را کشوری مسلمان، بادانشمندان بر جسته مانند «ابوالی سینا» معرفی کرده است. به کتاب هزار و یک شب نیز به عنوان یک اثر ماندگار ایرانی اشاره شده است.

بخش به او می‌آموزند که سند چه انواعی دارد (کاریکاتور عکس، نامه، ...)، چه وضعیتی دارد، متعلق به چه عهدی است، چه حالتی دارد (تاریخی، ادبی، جغرافیایی) و مطالب دیگر. در این کتاب در انتهای هر بخش تمرینات وجود دارد که بسیار متنوع هستند: ضمناً برخلاف دوره راهنمایی در دوره دبیرستان شاهد سوالات حفظ کردنی هستیم. نمونه‌هایی از تمرینات آخر هر بخش:

نمونه ۱:

۱- اشخاصی را که در اوآخر قرن ۱۹ نقش‌های کلیدی داشته‌اند را نام ببرید.

۲- چرا کشف رادیواکتیو تحولی عظیم بود؟

نمونه ۲: در بخش تمرینات شاهد متن هایی هستیم که درباره آنها پرسش‌های مستقیم مطرح شده یا از دانش‌آموزان درباره محتوای آنها نظرخواهی شده است.

نمونه ۳: در بخش تمرینات یک یا هر موضوع برای یک نگارش پیش‌فره (انشاء) نیز وجود دارد.

برخی موضوعات تعیین شده عبارتند از:  
۱) تجددگرایی و سنت‌گرایی در افکار و هنر  
۲) اروپایی در اوآخر قرن ۱۹

۳) جامعه فرانسوی در عهد معاصر\*

راجح به این انشاهاراهنمایی‌های لازم نیز در اختیار دانش‌آموزان قرار داده شده است. این راهنمایی‌ها شامل طرز نگارش، منابع و سایر اصول مربوط می‌باشند. در آخر بخش تمرینات یک کادر کوچک به نام «برای رفتن به دور دست‌تر» هستیم که در آن منابع خواندنی، فیلم، موزه‌ها و تمام منابعی که به مبحث آن بخش ارتباط دارد برای مطالعه بیشتر دانش‌آموز نام برده شده است.

در این کتاب نیز مانند کتاب سال قبل یک لغت‌نامه و بیوگرافی و فهرست تصاویر نیز وجود دارد. در ضمن در این کتاب، از آمار و ارقام بیشتری نسبت به سال قبل استفاده شده است. نقشه‌های جغرافیایی نیز نقش پررنگی را در این کتاب ایفا می‌کنند.

نکات مشترک این دو کتاب (سال اول دبیرستان، سال دوم دبیرستان)

- کتابها ساختاری کاملاً مشابه دارند.

- نوع عکسها، تعداد و اندازه آنها در هر دو کتاب مشابه است.

- تمرینات هر دو کتاب بسیار متنوع بوده و کمتر حفظ کردنی هستند و اگر هم حفظ کردنی باشند چند کلمه‌ای هستند.

بنیان‌های جهان امروز (کتاب دوم دیپرستان)

عنوان فرعی	عنوان کلی
۱. خجال و افس پیروزی ۲. خجال و اهمیت زبان ۳. یک جزوی خوشبخت ضمیمه: ظهور بخش کمیتی تمرين و متد	۲۰. فرانسه درجه ۲۰
۱. پیرانی پاریس امریکایی ۲. پیران جهان ۳. پیران اقتصادی و اجتماعی ۴. سیاست فریمان ۵. تاریخ متفاصل ضمیمه: پیران پیکاری تمرين و متد ۱. جهان دردهه ۳۰ ۲. پیران درجه ۳۰	۲۱. جهان دردهه ۳۰
۱. جهان دردهه ۳۰ ۲. پیران جهان ۳. پیران اقتصادی و اجتماعی ۴. سیاست فریمان ۵. تاریخ متفاصل ضمیمه: پیران پیکاری تمرين و متد ۱. جهان دردهه ۳۰ ۲. پیران درجه ۳۰ ۳. ایالات متحده و بریتانیا کیور درجه ۳۰	۲۲. پیران درجه ۳۰
۱. فرانسه درجه ۳۰ ۲. ملت در پیش رو ۳. فرانسه و پوش ۴. فراست و فرانگ ضمیمه: آثار اقتصادی و اجتماعی در پیش روی ملت تمرين و متد ۱. آنلان نازی ۲. روسیه و استالین	۲۳. فرانسه درجه ۳۰
۱. فرانس در آرژانتین ۲. انحراف دیکاتوری در آرژانتین ۳. قاسم خدخت اقتصاد ۴. یک ملت یک حکومت، یک رهبر (شمار) ضمیمه: تفسیر نازی تمرين و متد ۱. استالین و صعودش ۲. صفت مائیون جمار ۳. سیاست دیکاتوری ضمیمه: افراسوی ها در شوروی تمرين و متد	۲۴. آنلان نازی
۱. فرانس در آرژانتین ۲. انحراف دیکاتوری در آرژانتین ۳. قاسم خدخت اقتصاد ۴. یک ملت یک حکومت، یک رهبر (شمار) ضمیمه: تفسیر نازی تمرين و متد ۱. ایالات متحده و ناسیونالیسم ۲. ایالات متحده و مشترک ۳. مارش جنگ ضمیمه: ریشه های جنگ جهان اول تمرين و متد ۱. جنگ و جنیفها ۲. ترول (۱۹۱۵-۱۹۱۶) ۱۹۱۷-۲ ۳. پایان جنگ ۴. آغاز جنگ ۵. مردان قدر تمدن ضمیمه: مردان قدر تمدن تمرين و متد	۲۵. آنلان نازی
۱. ایالات متحده و ناسیونالیسم ۲. ایالات متحده و مشترک ۳. مارش جنگ ضمیمه: ریشه های جنگ جهان اول تمرين و متد ۱. از جنگ تا انقلاب ۲. به سمت انقلاب اکثر ۳. کامپین و جنگ ۴. چوک یکی هدف و دران جدید ضمیمه: لینین تمرين و متد ۱. قانون ناتوان ۲. شعله فروان ۳. بازرگانی آلمان ۴. روح زن ۵. موضع اروپا درجه ۲۰ ضمیمه: موضع ایالات متحده حساس تمند و نادر ۱. قانون ناتوان ۲. شعله فروان ۳. توسعه نامناسب ۴. توسعه پیمار ضمیمه: طرفدار با مختلف Taylorisme تمرين و متد ۱. اروپای صنعت و سنت ۲. جهان شرق ۳. ایالات متحده ۴. بریتانیا ضمیمه: خاور نزدیک تمرين و متد ۱. مولیان ۱۹۱۹: یک ناشناس ۲. مولیان ۱۹۲۲: یک جریان ۳. مولیان ۱۹۵۷: یک دیکاتور ضمیمه: فلسفیسم چیست? تمرين و متد ۱. یک ظهور دشوار ۲. یک تغذیه بی ایام ۳. یک زنگی فرمگی در عصان ضمیمه: برووس Bauhaus تمرين و متد	۲۶. از جنگ تا انقلاب
۱. پیج عمومی ۲. شهریاری قطب شد ۳. مشکلات در سردها مقاومت ضمیمه: ارشی ریزن تمرين و متد ۱. رژیم ویشی ۲. ملاآت ۳. آزادی فرانسه ضمیمه: پلیپ پین، رئیس حزب فرانس تمند و نادر ۱. آرای عمروس ۲. زنگی در انتقال گری ۳. رشته کن ضمیمه: روزنامه افراسوی زیان تحت کنترل و اشغال تمرين و متد ۱. فناوری نامیدی ۲. آینده‌ای که باید ساخت	۲۷. فرانسوی‌ها نهضت انتقال گری
نتیجه: جهان در سال ۱۹۷۵	۲۸. آنلان درجه ۲۰